

GRADUALE O.P.
THE EPIPHANY OF THE LORD



ATELIER ST. JACQUES
(Revised: December 18, 2017)

OFFICIUM

Cf. Mal 3:1; 1 Chron 29:12; Ț. Ps 71:1

II

E

c- ce ★ ad-vé- nit domi- ná-tor Dó- mi-



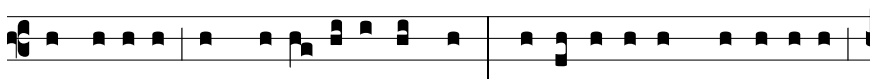
nus: et regnum in ma- nu e- ius,



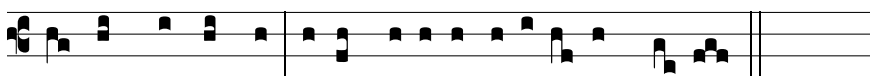
et po- téstas, et impé- ri- um. Ț. De- us iu-dí-ci- um tu-um



re-gi da: ★ et iustí-ti- am tu- am fí- li- o re-gis. Gló-ri- a Patri,



et Fí-li- o, et Spi- rí-tu- i Sancto. ★ Si-cut e-rat in princí-pi- o,



et nunc, et semper, et in sæcu-la sæcu-ló-rum. Amen.

Behold the Lord the ruler is come, and a kingdom is in His hand, and power and dominion. Ț. Give to the king Your judgement, O God, and to the king's son Your justice.

RESPONSORIUM

Is 60:6; V. 1

V

O



- mnes ★ de Sa- ba vé-ni-



ent, au- rum et thus de-fe-réntes, et laudem Dómi-no



annun- ti- ántes.

V. Surge,



et il-lumi-ná-

re Ie-rú- sa-



lem:

qui- a gló- ri- a Dó-

mi- ni



su-per te ★ or- ta est.

All those from Sheba shall come, bringing gold and frankincense, and showing forth praise to the Lord. V. Arise, and be enlightened, O Jerusalem, for the glory of the Lord is risen upon you.

ALLELUIA

Cf. Mt 2:2

II

A

l- le- lú- ia. ★

V. Ví-

di- mus

stel-lam e-

ius in o-ri- én-

te,

et vé- ni- mus

cum muné-

ri-bus ★ a- do-rá-re e- um.

We have seen His star in the east, and have come with gifts to adore Him.

OFFERTORIUM

Ps 71:10, 11

V

R



e-ges ★ Tharsis, et ín- su- læ mú- ne- ra



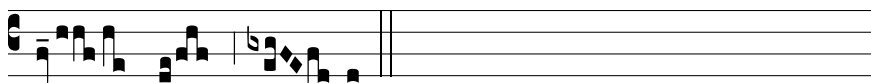
óf- fe- rent: re- ges A- ra- bum, et Sa- ba



do- na addú- cent: et a-do-rá- bunt e-



um omnes re- ges ter- ræ: o- mnes gen- tes sér-



vi- ent e- i.

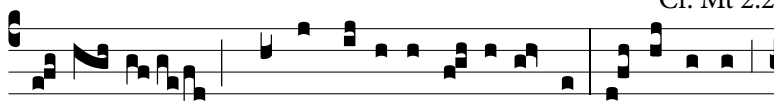
The kings of Tharsis and the islands shall offer gifts; the kings of the Arabians and of Sheba shall bring presents; and all the kings of the earth shall adore Him, all nations shall serve Him.

COMMUNIO

Cf. Mt 2:2

IV

V



í-di-mus ☆ stel-lam e-ius in o-ri-én-te, et vé-nimus



cum muné-ri-bus a-do-rá-te e-um.

We have seen His star in the east, and have come with gifts to adore Him.